



Request for Quotation (RFQ) / Запит на пропозицію (Зп)

Date of RFQ/ Дата: 28.03.2023

RFQ reference No./RFQ номер: ADH_PF_CFSSS_2022-1

Title /Назва: Purchase of transportation services in Mykolaiv, Zaporizhia and Kharkiv regions/Закупівля транспортних послуг в Миколаївській, Запорізькій та Харківській областях

No. of pages/Кількість сторінок: 3

Region of service provision: Mykolaiv, Zaporizhia and Kharkiv regions/Миколаївська, Запорізька, Харківська області
/Регіон надання послуг:

From/Від:	Charitable organization "Charitable fund "Stabilization support services /Благодійна організація "Благодійний фонд «Стабілізейшен суппорт сервісез»	Contact e-mail/ (please translate):	procurementsss@radnyk.org
-----------	---	-------------------------------------	--

The office of CO "CF "SSS" invites you to make a firm offer for the following: Take part in the competition for the purchase of of transport services in tMykolaiv, Zaporizhia and Kharkiv regions/

Офіс БО "БФ "ССС" запрошує Вас подати пропозицію щодо наступного: Взяти участь в конкурсі на закупівлю транспортних послуг в Миколаївській, Запорізькій та Харківській області.

Manner of Submission/ Спосіб подання

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurementsss@radnyk.org
---	--

Duties/Обов'язки:

Деталізація послуг, які надає підрядник:

Details of services provided by the contractor:

Irregular passenger transportation. Transportation is related to trips around the region within the framework of the project.

/Здійснення нерегулярних пасажирських перевезень. Транспортні перевезення пов'язані з поїздками по регіону в рамках проєкту.

Requirements / Вимоги:

Please take note of the following requirements and conditions relste to the provision of the abovementioned services /

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

1. Availability of a license for passenger transportation; 2. Mandatory experience in the field of transportation; 3. Provision of high-quality and timely services, according to the proposal; 4. Services must be available during working hours during the project implementation period; 5. Vehicles must be comfortable, safe for passengers, serviceable and clean; 6. Transportation routes are notified by the customer immediately before transportation.	1. Наявність ліцензії на пасажирські перевезення; 2. Обов'язковий досвід у сфері перевезень; 3. Надання послуг якісно та своєчасно, згідно пропозиції; 4. Послуги повинні бути доступними в робочий час протягом строку реалізації проєкту; 5. Транспортні засоби повинні бути комфортними, безпечними для пасажирів, справними та чистими; 6. Маршрути перевезень повідомляються замовником безпосередньо перед перевезенням.
Period of service provision: April-September 2023.	Період надання послуг: квітень-вересень 2023.
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	Friday/П'ятниця, 31-03-2023 by 23:59 (до 23:59)
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українська

Documents provided by the supplier/Документи, які подає підрядник:	<p>A copy of the document confirming state registration; A copy of the document confirming the tax status; Copy of license for passenger transportation; A copy of the contract of civil liability of motor vehicle owners; price offer, filled out according to the sample (attached), where it is mandatory to indicate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The cost of providing transport - The cost of transportation for 1 km within the city, outside the city - Cost of transport downtime (for 1 hour) <p>Копія документу, що підтверджує державну реєстрацію; Копія документу, що підтверджує податковий статус; Копія ліцензії на пасажирські перевезення; Копія договору цивільної відповідальності власників автотранспорту; Цінова пропозиція, заповнена за зразком (додається), де обов'язково зазначається:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Вартість подачі транспорту - Вартість перевезення за 1 км в межах міста, за межами міста - Вартість простою транспорту (за 1 годину)
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	Until the end of the contract/До кінця дії договору
Payment terms / Умови платежу:	within 3 days from the moment of signing the acts of services rendered/протягом 3 днів з моменту підписання актів наданих послуг
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compliance of the participant with the requirements of the competitive announcement. 2. Compliance of the submitted documents with the conditions of the competitive announcement. 3. Acceptable price./ <ol style="list-style-type: none"> 1. Відповідність учасника вимогам конкурсного оголошення. 2. Відповідність поданих документів умовам конкурсного оголошення. 3. Прийнятна ціна.
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	Agreement on provision of services/Угода про надання послуг
<p>Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of CO "CF "SSS" requirements. / Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги БО "БФ "ССС".</p>	
<p>At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by CO "CF "SSS" after it has received the quotation. / У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться БО "БФ "ССС" після отримання пропозиції.</p>	
<p>CO "CF "SSS" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process. / БО "БФ "ССС" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.</p>	
<p>CO "CF "SSS" expects its suppliers to adhere to the Help Supplier Code of Conduct. / БО "БФ "ССС" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.</p>	

Thank you and we look forward to receiving your quotation. /Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.

Sincerely yours, CO CF SSS/ З повагою, БО "БФ "ССС"